

Vượt qua cửa tử

走出死关

有的人不重视学法，在对大法弟子邪恶的迫害中、在严酷的红色恐怖高压下，由于怕心从而被邪恶钻了空子，对大法与大法弟子干了不该干的坏事，给中共国安、总参、公安等恶党特务机构当了特务、内线；还有一部份向邪恶妥协中或多或少、或大或小干了对于修炼人来讲最可耻的事。但是作为一个生命，内心都知道大法好，过后又都后悔；想回到修炼中来，可是又被中共特务抓住把柄，痛悔不已；走回来又怕被特务利用时抓住的把柄要挟，更怕一旦被大法弟子知道没脸见大法弟子，左右为难。

Tẩu xuất tử quan

Hữu đích nhân bất trọng thị học Pháp, tại đối Đại Pháp đệ tử tà ác đích bách hại trung, tại nghiêm khốc đích hồng sắc khủng bố cao áp hạ, do vu phạm tâm tòng nhi bị tà ác toàn liễu không tử, đối Đại Pháp dữ Đại Pháp đệ tử cán liễu bất cai cán đích hoại sự, cấp Trung Cộng quốc an, tổng tham, công an đảng ác đảng đặc vụ cơ cấu đương liễu đặc vụ, nội tuyên; hải hữu nhất bộ phần hướng tà ác thoả hiệp trung hoặc đa hoặc thiếu, hoặc đại hoặc tiểu cán liễu đối vu tu luyện nhân lai giảng tội khả si đích sự. Dẫn thị tác vi nhất cá sinh mệnh, nội tâm đồ tri đạo Đại Pháp hảo, quá hậu hựu đô hậu hối; tương hồi đáo tu luyện trung lai, khả thị hựu bị Trung Cộng đặc vụ trảo trụ bả bính, thông hối bất dĩ; tẩu hồi lai hựu phạm bị đặc vụ lợi dụng thời trảo trụ đích bả bính yếu hiệp, cánh phạm nhất đán bị Đại Pháp đệ tử tri đạo một kiểm kiên Đại Pháp đệ tử, tả hữu vi nan.

Vượt qua cửa tử

Có những người không coi trọng [việc] học Pháp, trong cuộc bức hại tà ác nhắm vào các đệ tử Đại Pháp, trong áp lực nặng nề của khủng bố đỏ khốc liệt, vì [còn] tâm sợ hãi mà bị tà ác dúi vào chỗ sơ hở, đã làm những điều xấu xa không nên làm đối với Đại Pháp và đệ tử Đại Pháp, đã trở thành đặc vụ, [thành] tay trong cho các cơ cấu đặc vụ của ác đảng như an ninh quốc gia, tổng tham mưu, công an,... của Trung Cộng; còn có một số [người] khi thoả hiệp với tà ác, [ở mức độ] hoặc ít hoặc nhiều, hoặc lớn hoặc nhỏ, đã làm những việc đáng nhục nhã nhất đối với [tư cách là] người tu luyện. Nhưng là một sinh mệnh, trong nội tâm đều hiểu rõ rằng Đại Pháp là tốt, khi [làm] xong đều tự thấy hối hận; muốn quay trở lại tu luyện, nhưng lại bị đặc vụ Trung Cộng nắm chắc, hối hận đau khổ; mà quay trở lại thì sợ uy hiếp do bị nắm chắc thời đã từng bị đặc vụ Trung Cộng lợi dụng, và càng lo sợ hơn rằng một khi bị các đệ tử Đại Pháp khác biết được thì không còn mặt mũi nào để gặp đệ tử Đại Pháp nữa; tiến thoái lưỡng nan.

其实，失去这万古机缘与来世上的真正目地，比没脸见人的执著更可怕。修炼就是修炼，修炼就是去掉执著、去掉人不好的行为与各种怕心，包括怕这怕那的人心。本来

就是因为执著与怕心走错了路，走回来又被怕心牵制着、挡着走回来的路。

Kỳ thực, thất khứ giá vạn cô cơ duyên dữ lai thể thượng đích chân chính mục địa, tử một kiểm kiến nhân đích chấp trước cánh khả phạm. Tu luyện tựu thị tu luyện, tu luyện tựu thị khứ điều chấp trước, khứ điều nhân bất hảo đích hành vi dữ các chủng phạm tâm, bao quát phạm giá phạm na đích nhân tâm. Bản lai tựu thị nhân vi chấp trước dữ phạm tâm tẩu thác liễu lộ, tẩu hồi lai hựu bị phạm tâm khiên chế trước, đáng trước tẩu hồi lai đích lộ.

Kỳ thực, mất đi cơ duyên từ vạn cô này và mục đích chân chính khi đến thế gian này, mới đáng sợ hơn nhiều so với chấp trước sợ mất mặt khi gặp người khác. Tu luyện chính là tu luyện, tu luyện chính là vứt bỏ chấp trước, vứt bỏ những hành vi bất hảo và các loại tâm sợ hãi của con người, bao gồm cả tâm sợ hãi này của người ta. Từ đầu đã là vì chấp trước và sợ hãi nên mới đi sang con đường sai, [nay] quay lại lại bị tâm sợ hãi kiềm chế và ngăn trở con đường quay lại.

怕心会使人干错事，怕心也会使人失掉机缘，怕心是人走向神的死关。本来就因此而干了大错事，想改正又怕被别人知道。修炼是严肃的，这样怕下去，什么时候能不再被怕心牵制？特别是一直掩盖着这一切而又在学员中表现突出的，如果不放下这执著、放下这犯罪行为、这怕心，大法弟子的事干的再多都是在为了掩盖。如果放下这压在心里的罪恶，走回来，干的一切都是干干净净的、大法弟子修炼中的事。

Phạm tâm hội sử nhân cán thác sự, phạm tâm dã hội sử nhân thất điều cơ duyên, phạm tâm thị nhân tẩu hướng Thân đích tử quan. Bản lai tựu nhân thử nhi cán liễu đại thác sự, tưởng cải chính hựu phạm bị biệt nhân tri đạo. Tu luyện thị nghiêm túc đích, giá dạng phạm hạ khứ, thập ma thời hậu năng bất tái bị phạm tâm khiên chế? Đặc biệt thị nhất trực yếm cái trước giá nhất thiết nhi hựu tại học viên trung biểu hiện đột xuất đích, như quả bất phóng hạ giá chấp trước, phóng hạ giá phạm tội hành vi, giá phạm tâm, Đại Pháp đệ tử đích sự cán đích tái đa đô thị tại vi liễu yếm cái. Như quả phóng hạ giá áp tại tâm lý đích tội ác, tẩu hồi lai, cán đích nhất thiết đô thị cán cán tịnh tịnh đích, đại pháp đệ tử tu luyện trung đích sự.

Tâm sợ hãi sẽ khiến người ta làm điều sai lạc, tâm sợ hãi sẽ khiến người ta mất đi cơ duyên, tâm sợ hãi là một ‘cửa tử’ [trên con đường] từ người trở thành Thần. Từ đầu đã là vì phạm phải việc quá sai lầm, [nay] muốn sửa cho ngay chính thì lại sợ người khác biết. Tu luyện là [việc] nghiêm túc, sợ hãi ấy nếu vẫn để tiếp tục mãi, thì đến lúc nào đây mới có thể không bị cái tâm sợ hãi ấy kiềm chế nữa? Nhất là [những ai] vẫn luôn đang giấu diếm mọi điều nhưng lại có biểu hiện [tốt] nổi trội giữa các học viên, nếu như không vứt bỏ được chấp trước ấy, [không] vứt bỏ được hành vi tội lỗi ấy, và tâm sợ hãi ấy, thì đâu có thực thi được nhiều công việc Đại Pháp đến mấy đi nữa cũng là đang để che giấu. Nếu như vứt bỏ được tội ác đang đè nặng trong tâm, quay trở lại, thì hết thảy những gì thực thi được đều là ‘làm tịnh’, [đều là] các việc trong tu luyện của đệ tử Đại Pháp.

作为师父我从不记你们在修炼中做的错事，只记你们做的好事与成就；作为大法弟子们来讲，也都是在修炼与无比邪恶的迫害中走过来的，深知修炼的艰辛，不会不理解

走错路的学员，所以我再一次告诉你们：所有在这方面做错了的学员，从现在开始最好公开表示放下这污浊的包袱，走回到大法中来。只有公开做错的一切，才能摆脱特务的纠缠与要挟；只有公开，才能去掉执著与怕心。我与大法弟子们都不会象常人一样对待修炼中走错路的学员。我当初在人类社会中传法开始时就已经知道修炼中会出现各种各样的状态了。一个人走向神的修炼过程中，因为是人在修炼，不是神在修，那么人在修炼过程中就一定会犯错，就一定有过不好的关，当然也有犯大错的。关键是认识到了能不能有决心去掉它。有决心走出来这才是修炼，这就是修炼。

Tác vi Sư phụ ngã tòng bất ký nhĩ môn tại tu luyện trung tổ đích thác sự, chỉ ký nhĩ môn tổ đích hảo sự dữ thành tựu; tác vi Đại Pháp đệ tử môn lai giảng, đã đô thị tại tu luyện dữ vô tỷ tà ác đích bách hại trung tẩu quá lai đích, thâm tri tu luyện đích gian tâm, bất hội bất lý giải tẩu thác lộ đích học viên, sở dĩ ngã tái nhất thứ cáo tổ nhĩ môn: sở hữu tại giá phương diện tổ thác liễu đích học viên, tòng hiện tại khai thủy tối hảo công khai biểu thị phóng hạ giá ô trọc đích bao phục, tẩu hồi đảo Đại Pháp trung lai. Chỉ hữu công khai tổ thác đích nhất thiết, tài năng bài thoát đặc vụ đích củ triển dữ yếu hiệp; chỉ hữu công khai, tài năng khứ điệu chấp trước dữ phạm tâm. Ngã dữ Đại Pháp đệ tử môn đô bất hội tượng thường nhân nhất dạng đối đãi tu luyện trung tẩu thác lộ đích học viên. Ngã đương sơ tại nhân loại xã hội trung truyền pháp khai thủy thời tựu dĩ kinh tri đạo tu luyện trung hội xuất hiện các chủng các dạng đích trạng thái liễu. Nhất cá nhân tẩu hướng Thần đích tu luyện quá trình trung, nhân vi thị nhân tại tu luyện, bất thị Thần tại tu, na ma nhân tại tu luyện quá trình trung tựu nhất định hội phạm thác, tựu nhất định hữu quá bất hảo đích quan, đương nhiên đã hữu phạm đại thác đích. Quan kiện thị nhận thức đảo liễu năng bất năng hữu quyết tâm khứ điệu tha. Hữu quyết tâm tẩu xuất lai giá tài thị tu luyện, giá tựu thị tu luyện.

Tôi, là Sư phụ, vẫn luôn không nhớ kể đến những việc sai sót mà chư vị làm trong tu luyện, chỉ nhớ kể đến những việc làm được tốt và những thành tựu của chư vị; là các đệ tử Đại Pháp mà nói, cũng là [những ai] từ trong cuộc bức hại tà ác không gì sánh nổi mà vượt qua, đều hiểu biết thâm thía rằng tu luyện rất gian khổ, [và] sẽ không phải là không thông cảm cho các học viên nào mắc sai lầm; do vậy tôi nói với chư vị một lần nữa rằng: tất cả các học viên nào đã từng phạm sai lầm về phương diện này, từ nay trở đi hãy bắt đầu biểu thị công khai ra rằng [đã] vứt bỏ gánh nặng ô uế đó đi, quay trở về trong Đại Pháp. Chỉ có [cách nói] công khai hết thấy những sai lầm đó ra, thì mới thoát khỏi rắc rối và uy hiếp của đặc vụ; chỉ có công khai, thì mới có thể vứt bỏ được chấp trước và tâm sợ hãi. Tôi và các đệ tử Đại Pháp đều sẽ không giống như người thường [khi] đối đãi với các học viên đã từng đi sang con đường sai lạc trong [quá trình] tu luyện. Khi tôi mới bắt đầu truyền Pháp tại xã hội nhân loại đã biết rằng trong tu luyện sẽ xuất hiện các chủng các dạng trạng thái. Trong quá trình tu luyện của một cá nhân trở thành Thần, bởi vì ‘con người’ đang tu luyện, không phải là Thần đang tu, nên người đó trong quá trình tu luyện sẽ nhất định phạm sai sót, sẽ nhất định có khảo nghiệm mà không vượt qua được tốt, và đương nhiên cũng sẽ có sai phạm lớn. Điều then chốt là nhận thức được rồi thì có thể quyết tâm dứt bỏ được nó không. Có quyết tâm bước xuất ra thì mới là tu luyện; đấy chính là tu luyện.

我希望走错路的学员不要再一错再错，也许这是师父最后一次对这样的学员讲法。抓

